

防災・地震対策セミナーご案内
 日時/6月25日(日) PM2:00~4:00
 会場/トステムショールーム 柏 入場無料
 お問い合わせ (047)387-4615 吉田工務店 (シブウグ) まで
トステム株式会社

松戸東版
 発行部数 111,500部
 (新聞折込) 108,000部・宅配3,500部
 配布エリア 千葉県東部の松戸市全域
 株式会社ユースメディア
 〒千葉県柏市酒井根5-4-10
 TEL:04-7176-2111 FAX:04-7176-8931
 E-MAIL /ukiuki@yusmedia.co.jp

3面に掲載 **集まれ!**
わが家の白曇の子どもたち!



外交官の家

●**外交官の家**
 明治政府の外交官、内閣



ブラフ18番館

●**ブラフ18番館**
 関東大震災の後に建てられた、外国人の邸宅の復元です。邸宅は、外国人特有の特長を残しながら、震災の経験を生かして防災にも配慮された造りになっているそうです。

●**元町公園**
 JR根岸線の石川町駅(元町口)を降りたら、大丸谷坂を登ることしばし、イタリア山庭園へ到着です。見晴らしのよいこの高台には、イタリア領事館があったところで、それにちなんで、イタリア風の石畳の歩道や噴水、花壇などを配した公園となつています。現在この公園にはブラフ18番館と外交官の家が移築されています。

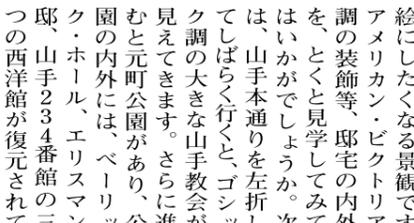
出かけてみませんか
横浜散歩 山手西洋館めぐり

文明開化の足跡がひびき、あの港が見える丘界隈には、異国情緒漂う町・横浜。しかし関東大震災やマンションプームなどで、当時の西洋館も、その数が激減しました。横浜市はそれらの西洋館を保護し、素晴らしい景観の歩経コースをつくっています。その「山手西洋館と港めぐり」をしてみませんか!



エリスマン邸

●**ペーリック・ホール**
 英国人・ペーリック氏の広い邸宅で、スパニッシュスタイルを基調としています。広い芝生の庭には



ペーリック・ホール

●**山手234番館**
 生糸貿易にたずさわったスイス生まれのエリスマン氏の旧邸宅です。



大きなソテツとシロロの木があり、調和を保っています。
 ●**エリスマン邸**
 生糸貿易にたずさわったスイス生まれのエリスマン氏の旧邸宅です。



山手111番館

●**山手111番館**
 米人・ラフィン氏の住宅として建てられたもの



イギリス館とバラ園

●**イギリス館**
 英国総領事公邸として昭和にはいつてから建てられたもので、周辺にはバラなど四季折々の花が咲く高台です。



赤レンガパークとみなとみらい21



大横橋に着岸する飛鳥II

●**客ターミナル**
 国内外の豪華客船が入港停泊し、また出航していきます。いま話題の超豪華客船「飛鳥II」は、4月4日に、この横橋から初の「世界一周の旅」へと旅立ちました(帰港は7月13日の予定)。特に7月、8月には、たくさんの方の入出港が予定されています。夏の一日をその

●**豪華客船**
 豪華客船が入り、国際線客ターミナルから、豪華客船「飛鳥II」は、4月4日に、この横橋から初の「世界一周の旅」へと旅立ちました(帰港は7月13日の予定)。特に7月、8月には、たくさんの方の入出港が予定されています。夏の一日をその

●**外国人向けの共同住宅**
 として建てられたもので、大震災後の建物で、3LDKの間仕切りは、外国人向けに工夫されたアパートのはりりです。次に、外人墓地の正門前を右前方、港の見える丘公園の方に進みます。公園内には、西洋館めぐりの最後の館、イギリス館と山手111番館があります。

で、ごらんまりとしたなかにも、今まではとちよつと違った印象の館かも知れませんが、いかがでしょうか。文明開化のはしりに、欧米文化を吹き込んできた人たちの生活の拠点が、またこれらの各館の詳細をまとめた解説・冊子が販売されています(横浜市緑の協会発行/200円)。それを最初の館でお買い求め見聞きながら見学、散策するのも良いかと思ひます。

さらにその先には、「みなとみらい21」の高層ビル街が一望できます。また、あの「飛鳥II」は無理な観覧船やシーバスなど、湾内定期観光船がたくさん就航しており、海上からの、そしてまた夜景のすばらしい港ヨコハマを、ワイングラス片手に満喫できます。身近で楽しめる、ちよつと贅沢なクルージングプランなどはいかがでしょうか。お問い合わせ・ご予約 (お問い合せ・ご予約) 045-662-6125

●**外国人向けの共同住宅**
 として建てられたもので、大震災後の建物で、3LDKの間仕切りは、外国人向けに工夫されたアパートのはりりです。次に、外人墓地の正門前を右前方、港の見える丘公園の方に進みます。公園内には、西洋館めぐりの最後の館、イギリス館と山手111番館があります。

●**外国人向けの共同住宅**
 として建てられたもので、大震災後の建物で、3LDKの間仕切りは、外国人向けに工夫されたアパートのはりりです。次に、外人墓地の正門前を右前方、港の見える丘公園の方に進みます。公園内には、西洋館めぐりの最後の館、イギリス館と山手111番館があります。

●**外国人向けの共同住宅**
 として建てられたもので、大震災後の建物で、3LDKの間仕切りは、外国人向けに工夫されたアパートのはりりです。次に、外人墓地の正門前を右前方、港の見える丘公園の方に進みます。公園内には、西洋館めぐりの最後の館、イギリス館と山手111番館があります。

和紙ちぎり絵で 絵手紙風の「暑中見舞い」
 繊細な和紙をちぎって 親戚や大切な方へ送ってみませんか?
 今回は参加プレゼントとして、ハガキ掛けのプレゼント付き! 作ったらすぐに飾れます。

お問い合わせ・お申し込みはお電話で!
0120-860-891
<http://www.hakubischool.or.jp/>

UKIUKI 特典
 受講料は通常2,000円ですが、申し込みの際に「ウキウキを見た」と言うと、1,000円(教材費込み)になります。

松戸教室	6月29日(木)	7月4日(火)	7月6日(木)	7月13日(木)	A・B
柏教室	6月27日(火)	7月4日(火)	7月5日(水)	7月11日(火)	A・B

※女性専門の教室です。
 ※午前10:00~正午
 ※午後1:30~午後3:30

横浜・山手西洋館めぐりマップ

① 外交官の家 ② ブラフ18番館 ③ ペーリック・ホール ④ エリスマン邸
 ⑤ 山手234番館 ⑥ 山手111番館 ⑦ イギリス館

税関資料室
 馬車道・レトロ口調の神奈川県歴史博物館やガス灯発祥地などがある。このコース全体は、比較的まとまった場所にあります。ゆるゆる見物して、かつ、客船の出入港予定などもあがり、さらにクルージングやお食事などを楽しむには、何度かに分けての行程がよいのかも知れません。それでは、「横浜散歩」へいってらっしゃい!! (ゴッちゃん)

貸収納 入庫者募集!!

●24時間使用可 ●セキュリティシステム完備 ●便利なエレベーター付き

ストックハウス新松戸 全112室

Sタイプ	¥ 6,300	12室	Dタイプ	¥ 14,175	12室
Aタイプ	¥ 8,190	21室	Eタイプ	¥ 22,050	16室
Bタイプ	¥ 9,450	24室	Fタイプ	¥ 28,350	2室
Cタイプ	¥ 11,340	23室	Gタイプ	¥ 33,600	2室

新松戸駅バス停前 **太陽ハウス(株)** ☎047-343-1113 9:00~17:00 水曜日定休

ストックハウス北小金 全156室

Aタイプ	¥ 7,140~¥ 7,875	45室	Dタイプ	¥ 23,100	1室
Bタイプ	¥ 8,400~¥ 9,450	66室	BBタイプ	¥ 17,850	24室
Cタイプ	¥ 12,600~¥ 14,175	18室	CCタイプ	¥ 25,200	2室
			DDタイプ	¥ 10,500	36室
			EEタイプ	¥ 13,125	8室
			FFタイプ	¥ 21,000	6室
			GGタイプ	¥ 26,250	7室

北小金駅西口 **五大ホーム(株)** ☎047-345-4311 9:00~17:00 水曜日定休

こだわりの ちやあしゅう屋!

ちやあしゅう屋のこだわり **お得なセット**

まんぷくセット 900円 ちやあしゅう丼セット 880円 からあげセット 880円 (税込)

ちやあしゅう屋 ☎047-311-6161

餃子無料券
 ご来店 1名様~4名様...1人前
 5名様以上...2人前



あなたの健康のために
市場「野菜のほほえみ」
 主催：五香さくら通り「単位食堂」

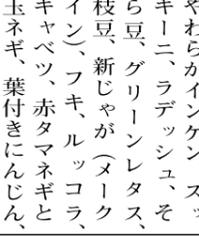
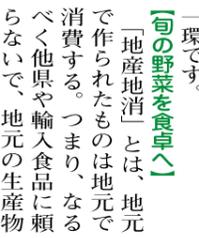


「穫れたて無農薬の旬野菜を、毎週日曜日に販売しますよ」と知らせてくださったのは、五香さくら通り商店街「単位食堂」の委員長、大島さん(さくら通り内科)大島さんでした。単位食堂って何?と思いつながら、旬の野菜に惹かれてさっそくチャリ坊を飛ばして行ってみました。

「旬の野菜を食卓へ」
 「地産地消」とは、地元で作られたものは地元で消費する。つまり、なるべく他県や輸入食品に頼らないで、地元の生産物を利用するという事です。松戸市は江戸川を渡れば東京都ですが、昔から美味しい野菜の産地です。現在松戸農協組合員約43軒の農家で「無農薬・減少農薬野菜」作りに取り組んでいます。

「野菜紹介」
 記者が駆けつけた日も20種類以上の野菜が並びました。今回2回目にのみかかわらず、すでにたくさんのお客さんが両手にいっぱい野菜を抱えて値段の掲示をまわっています。価格の表示もその場で、出品者に聞きながら作成。おもわずもう一品買いたくなるようなコメントが添えられています。

「ちよと」
 *レタスの外側の葉を捨てないで、インスタントラーメンや簡単スープに入れて炒めたり、これが美味しい。コッパは火を通し過ぎないこと。
 *トマトの苦手な方、完熟トマトはオリブオイルで炒めて。グリーンアスパラや新玉ネギ、レタスなどを一緒に炒めても美味しいですよ。味付けはお好みで。
 *そら豆は殻のまま茹でるとほろこりして美味しく。小皿にお茶請けにどうぞ。殻のまま焼いてもグウ!です。



レタス(2種)、小松菜やわかインゲン、ズッキーニ、ラディッシュ、そら豆、グリーンレタス、枝豆、新じゃが(メークイン)、フキ、ルッコラ、キャベツ、赤タマネギと玉ネギ、葉付きにんじん、etc. 取材することも後にまわって(忘れて?)、記者もいっばい野菜を、購入。今日から食卓は、野菜三昧なのだ!

「単位食堂って何?」
 単位食堂は、現在一単位食堂推進委員長の大島さんが、商店街地域の人々と、正しい食の在り方と、健康についての知識をもってもらおうと始めた活動です。これを商店会、医療関係の協力のもと、商店会の活性化も含めてスタートした活動に付けられた名前です。から「単位食堂」という名前のお店は存在しません。

「単位食堂」は年間を通して数々のイベントを開催しています。今回の「地産地消・安全な旬の松戸野菜」を販売するこの運動の

この安全な旬の野菜を毎週日曜日、朝11時から午後3時まで、五香さくら通りにある「らーめん寺子屋」隣で販売いたします。季節毎、旬の野菜が順番に持ち込まれますので、いつも決まった野菜なんですね。

一つひとつ手に取るとその重量感、葉物の放つ緑の輝き。これが本当の野菜なんですね。この日の野菜を紹介すると、サラダほうれん草、水菜、ミニチンゲン菜、トマト、大根(葉付き)、

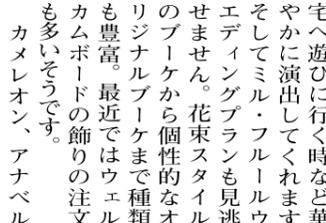


「発見! こんなお店」
フロアー・ミルフルール
 (生花店)



「料理長おまかせ会席」(要予約)の他、この時期にぴったりな「あじさい御膳」(お造り3点盛り・天ぷら・日本そば・親子丼・小鉢・赤だし味噌汁・香の物。1800円)や写真の「涼やか御膳」(イワ

ちよど今からが見ごろのあじさいで有名な本土寺の参道を入ってすぐの「びわ亭本土寺参道店」をご紹介します。



本格的な梅雨入りに気分を明るくしてくれる花屋さんをご紹介します。JR北小金駅南口へ出るサティに向かい合うようにピコティ西館が建っています。この1階にお店をかまえて13年になります。店内には夏を感じさせるインテリアが目まぐるしく。エメラルドグリーン、そして巻貝のタペストリー、そして天井にたなびく大きな和紙が海の波を思わせます。これ

好評をいただいている「料理長おまかせ会席」(要予約)の他、この時期にぴったりな「あじさい御膳」(お造り3点盛り・天ぷら・日本そば・親子丼・小鉢・赤だし味噌汁・香の物。1800円)や写真の「涼やか御膳」(イワ



たお店は外観も店内も和の趣がたっぷり。客席は90席ありテーブル席の他にお座敷、足を下ろしてゆつたりできるタイプも座敷とあります。有名料亭、など乃出身の料理長が織りなす料理の味はもちろん、盛り付けにいたるまでどれも満足される事でしょう。

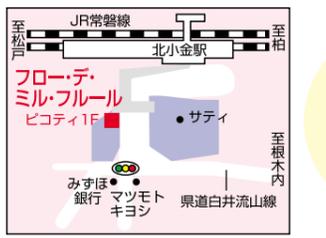
お買い求めいただけます。お子様の発表会や友人宅へ遊びに行く時など華やかに演出してくれます。そしてミルフルールエディングプランも見逃せません。花束スタイルのブーケから個性的なオリジナルブーケまで種類も豊富。最近ではウェルカムボードの飾りの注文も多いそうです。

店先の木箱の中にはヒマワリ、ガーベラ、薔薇がそれぞれ可愛らしく小さな花束になって並んでいます。この「カジュアルフラワー」は1000円~1500円で手軽にお買い求めいただけます。お子様の発表会や友人宅へ遊びに行く時など華やかに演出してくれます。そしてミルフルールエディングプランも見逃せません。花束スタイルのブーケから個性的なオリジナルブーケまで種類も豊富。最近ではウェルカムボードの飾りの注文も多いそうです。

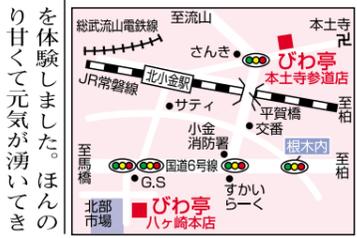
「暑いものは熱く、冷たいものは冷たく」と最高の状態で召し上がって頂けるよう、そしてまた来たと思っていただけるお店を目指します」とのコメ

ナ・2種類の笹寿司(うなぎと白身魚、マグロとハモのお造り・日本そば1500円)は特にオススメです。あじさい御膳は6月いっぱい、涼やか御膳は7月よりお楽しみいただけます。どちらもお昼だけのメニューとなっています。もちろん、お子様向けメニューもお子様ランチ680円、カレー580円、お子様松花堂1890円など揃っています。他、ご予算に応じてメニューを考えてくれるとの事で人数が多く集まる法要、同窓会、各種お祝いの席にもぴったりのお店です。予約順となつてはいますが送迎バスサービスもありますのでご利用になってみては

「暑いものは熱く、冷たいものは冷たく」と最高の状態で召し上がって頂けるよう、そしてまた来たと思っていただけるお店を目指します」とのコメ



住所 松戸市小金 2-101
 ピコティ西館 1階
 ☎047-343-3132
 営業時間 10:00~19:00
 定休日/火曜日



住所 松戸市殿平賀 68-1
 ☎047-341-5150
 営業時間 6月 11:00~20:30 (L.O.)
 7月 11:30~14:30 (L.O.)
 17:00~21:00 (L.O.)
 定休日/水曜日
 ただし6月、12月は定休なし
 駐車場 25台有り

住所 松戸市殿平賀 68-1
 ☎047-341-5150
 営業時間 6月 11:00~20:30 (L.O.)
 7月 11:30~14:30 (L.O.)
 17:00~21:00 (L.O.)
 定休日/水曜日
 ただし6月、12月は定休なし
 駐車場 25台有り

夏向け 新作お惣菜パンの登場です。
 自家製粉パン工房「こむぎや」
 お惣菜パン(むじき) 1500円
 もっとりしたイギリスパン生地の中に味付けひじきを入れました。栄養たっぷりの和風おかず。手軽に食べられるのがうれしい!

エビチリ 1500円
 これから夏に向けてエビチリのピリツとした味が食欲をそそります。

TEL.047-367-2252
 松戸市松戸1650-9 (浅間神社の裏側)
 営業時間/9:30~18:30 定休日/日曜日・祝祭日
 ※6月26日(月)は臨時休業いたします。

UK UKクーポン
 こむぎやパンなら何でも10%OFF
 ※一部対象外の商品もあります
 この券を切り取ってご持参下さい。
 6月23日~7月22日まで有効

中国気功整体院 同仁堂 常盤平分院 ☎047-311-1835

中国三千年の伝統漢方医学に基づき驚異の治癒力
中国気功整体とは...

同仁堂・中国気功整体院
 では薬や器具は一切使わず、全て整体師の手・肘・氣功を使います。ツボや経絡に作用させ全身のバランス「氣」を整え、血液の循環、リンパの流れを良くし、新陳代謝を促進。筋肉の痛みや凝りをほぐし、内臓器官の働きを調整し、自然治癒力を引き出します。中国気功整体は「氣功」と「整体」二つの療法を併用しているの

料金一覧
 20分 3,000円 (回数券なら2,000円)
 40分 5,000円 (回数券なら3,800円)
 ※耳つぼダイエットコース有り
 UKIUKI読者限定
 同仁堂 常盤平分院
 初診料 2,000円 → 無料
 ※無料体験あります
 この券を切り取ってご持参下さい。

同仁堂常盤平分院